

# Lake Lugano Rowing

**NATIONALE REGATTA mit  
internationaler Beteiligung**

**Luganersee – Bucht von Capolago**

**Samstag - Sonntag, 11.-12. April 2026**

---

**REGATA NAZIONALE con  
partecipazione internazionale**

**Lago di Lugano – Golfo di Capolago**

**Sabato - Domenica 11-12 aprile 2026**

---

**NATIONALE REGATTA MIT INTERNATIONALER BETEILIGUNG,  
Samstag - Sonntag, 11.-12. April 2026    Luganersee – Bucht von Capolago**

**Regattabestimmungen**

<b>1. Gültige Reglemente</b>	<i>Die NATIONALE REGATTA mit internationaler Beteiligung unterliegt den &lt;&lt;World Rowing Rules of Racing&gt;&gt; und den &lt;&lt;Nationalen Ergänzungen SWISS ROWING zu den World Rowing Rules of Racing&gt;&gt;, sowie den Allgemeine Informationen SWISS ROWING zu den Regatta-Ausschreibungen 2026.</i>
<b>2. Beschreibung der Veranstaltung</b>	<i>NATIONALE REGATTA mit internationaler Beteiligung</i>
- Ort:	<i>Luganersee – <u>Bucht von Capolago</u></i>
- Datum:	<i>Samstag - Sonntag, 11.-12. April 2026</i>
- Kategorie:	<i>B: National mit internationaler Beteiligung</i>
- Rennbeginn Samstag:	<i>ca. 10:30 Uhr</i>
- Rennbeginn Sonntag:	<i>ca. 08:00 Uhr</i>
<b>3. Strecke</b>	
- Bahnlänge:	<i>2'000m, 1'500m und 1'000m je nach Kategorie</i>
- Gewässer:	<i>stehend</i>
- Techn. Einrichtungen:	<i>6 Bahnen / Halb-Albanosystem / fliegender Start</i>
<b>4. Situationsplan</b>	<p><i>- Situationsplan / Fahrordnung See:    s. Beilage 1 A</i>  <i>- Schema Regattastrecke:                s. Beilage 1 B</i>  <i>- Anfahrtsplan / Lageplan:              s. Beilage 1 C</i></p> <p>Das Kursschiff, welches im Bereich Capolago anlegt, hat immer Vortritt, bitte genügend Abstand halten und die Anweisungen des Sicherheitspersonals beachten.</p> <p>Die Waage befindet sich beim Regattasekretariat/<i>Segretariato</i>.</p>
<b>5. Regattaprogramm</b>	<i>s. Beilage 2 A (Samstag) und 2 B (Sonntag)</i>

**NATIONALE REGATTA MIT INTERNATIONALER BETEILIGUNG,  
Samstag - Sonntag, 11.-12. April 2026    Luganersee – Bucht von Capolago**

<p><b>6. Rennmodus</b></p>	<p><i>Bei mehr als 6 gemeldeten Booten pro Rennen werden diese am Samstag in preisberechtigte Serien aufgeteilt. Diese Rennen sind auch gleichzeitig Vorläufe für die Finalrennen vom Sonntag.</i></p> <p><i>Masters-Rennen werden unter Anwendung der Handicaps in Sekunden pro Kategorie und Bootstyp gewertet.</i></p> <p><i>Der Veranstalter kann, nach Rücksprache mit der Jury, generell Rennen bei kleiner Beteiligung zusammenlegen oder ausfallen lassen. Sämtliche Meldungen müssen für beide Tage separat erfolgen.</i></p> <p><i>Der Veranstalter behält sich das Recht vor, Rennen mit weniger als drei gemeldeten Booten aus zwei verschiedenen Clubs ausfallen zu lassen (Rückgabe des Meldegeldes) oder mit anderen Rennen zusammenzulegen.</i></p> <p><i>Bei Ausfall von Rennen oder der gesamten Veranstaltung aufgrund höherer Gewalt besteht kein Anspruch auf Rückerstattung der Meldegelder (Art. 44, Abs. 3 der Nationalen Ergänzungen SWISS ROWING zu den World Rowing Rules of Racing).</i></p> <p><i>Mit Abgabe der Bootsmeldungen bei der Melde-Portal Regasoft sind die Meldegelder im vollen Umfang geschuldet; dies auch für den Fall, dass die Veranstaltung witterungsbedingt vor dem Beginn der Regatta abgesagt werden muss.</i></p>
----------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**NATIONALE REGATTA MIT INTERNATIONALER BETEILIGUNG,  
Samstag - Sonntag, 11.-12. April 2026    Luganersee – Bucht von Capolago**

<b>7. Meldegeld</b>	<p><i>Für Schweizer Clubs:</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Junioren und Elite: CHF 50.-</li><li>- Masters: CHF 60.-</li></ul> <p><i>Für ausländische Clubs:</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Junioren und Elite: EUR 30.-</li><li>- Masters: EUR 40.-</li></ul> <p><i>Meldegeld-Rabatt für Schweizer Clubs: ab CHF 1'800.-- werden 50 % Rabatt für jedes weiter gemeldete Boot gewährt. Bei der Berechnung der Limite für die Ermässigung werden Renngemeinschaften nicht berücksichtigt.</i></p> <p><i>Nach dem definitiven Meldeschluss wird eine detaillierte Rechnung für das Meldegeld an die verantwortliche Person des Clubs per E-Mail verschickt.</i></p> <p><i>Bitte diese Rechnung innert drei Tagen nach Rechnungsstellung begleichen an:</i></p> <p><u>Schweiz (CHF)</u> LuganoRowingEvents CCP 16-300834-2 IBAN: CH60 0900 0000 1630 0834 2 BIC: POFICHBEXXX</p> <p><u>Ausland (EUR)</u> LuganoRowingEvents Postfinance SA Mingerstrasse 20 3030 Bern IBAN: CH31 0900 0000 1630 0837 9 BIC: POFICHBEXXX</p> <p><i>Bei verspäteter Zahlung wird eine Bearbeitungsgebühr von CHF 20.-- erhoben.</i></p>
---------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>8. Meldetermin</b>	<b>Donnerstag, 2. April 2026, 12:00 Uhr</b>
-----------------------	---------------------------------------------

<b>9. Melde-Portal</b>	<p><b>Alle Meldungen sowohl von Schweizer Clubs als auch von ausländischen Mannschaften müssen über das Regasoft-Portal erfasst werden.</b></p> <p><b>Regasoft-Portal</b> <a href="https://regasoft.swissrowing.ch/portal">https://regasoft.swissrowing.ch/portal</a></p> <p><i>Nach dem Meldeschluss können die Meldungen mit der Anfrage-Funktion im Regasoft weiterbearbeitet werden (s. Regasoft-Benutzerhandbuch).</i></p>
------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**NATIONALE REGATTA MIT INTERNATIONALER BETEILIGUNG,  
Samstag - Sonntag, 11.-12. April 2026    Luganensee – Bucht von Capolago**

<p><b>10. Adresse des Veranstalters</b></p>	<p><i>Associazione LuganoRowingEvents, Lugano E-Mail: <a href="mailto:lluganorowing@gmail.com">lluganorowing@gmail.com</a> Web: <a href="http://www.lakeluganorowing.ch">www.lakeluganorowing.ch</a></i></p>
<p><b>11. Regattasekretariat</b></p> <p>- Öffnungszeiten:</p>	<p><i>Auf Platz im Regattaareal: Società Anonima Tannini Ticinesi via Tannini Ticinesi 14, Melano</i></p> <p><i>Samstag: 2½ Std. vor Beginn des ersten Rennens. Sonntag: 1½ Std. vor Beginn des ersten Rennens. Für beide Tage bis jeweils eine Stunde nach dem letzten Rennen.</i></p>
<p>- Wettkampflizenzen und Akkreditierungen:</p>	<p><i>Mitglieder von Schweizer Clubs sind im Regasoft-Portal mit ihrer Wettkampflizenz (e-Lizenz) automatisch registriert. Die Jury ist berechtigt, die Identität einer Mannschaft mit den Daten aus dem Regasoft-Portal abzugleichen (z. B. Foto der Athletinnen oder Athleten).</i></p> <p><i>Mitglieder von ausländischen Clubs: Identitätskarte oder Pass müssen an der Akkreditierung vorgewiesen werden. Die Jury kann beim Einwassern das Vorweisen einer Identitätskarte oder eines Passes verlangen.</i></p>
<p><b>12. Trainingszeiten</b></p>	<p><i>An <b>den beiden Regattatagen</b> ist die Trainingszeit bis 45 Minuten vor dem ersten Rennen und ab einer ½ Stunde nach dem letzten Rennen des jeweiligen Tages möglich.</i></p> <p><i>Sämtliche Trainings in der Vorwoche und an den beiden Regattatage erfolgen auf eigene Verantwortung.</i></p> <p><i>Es gibt keine Überwachung durch den Regattaveranstalter!</i></p> <p><b><i>Die Fahrordnung ist strikte einhalten!</i></b></p>

**NATIONALE REGATTA MIT INTERNATIONALER BETEILIGUNG,  
Samstag - Sonntag, 11.-12. April 2026    Luganersee – Bucht von Capolago**

<p><b>13. Weitere Bestimmungen</b></p>	
<p>a) Siegerehrung, Preise:</p>	<p><i>Samstag: Erste Preise für die Ruderer/Ruderinnen und Steuerleute der Siegerboote.</i></p> <p><i>Sonntag: Die A-Finalsieger erhalten Goldmedaillen. Silbermedaillen erhalten die Zweitplatzierten (bei 3 gestarteten Booten) und Bronzemedailles die Drittplatzierten (bei mehr als 3 gestarteten Booten).</i></p> <p><i>Sonderpreis: Der Club, der die höchste Gesamtpunktzahl aus der Summe, der in den 4x-Rennen aller Kategorien erzielten Punkte am Samstag und Sonntag erreicht, erhält einen Geldpreis in Höhe von CHF 2'000.–.</i> <i>Siehe Reglement in Beilage 3.</i></p> <p><i>Genauere Angaben zum Ablauf der Siegerehrung werden mit dem definitiven Rennprogramm mitgeteilt.</i></p>
<p>b) Kommunikation</p>	<p><i>Es findet keine Sitzung der Club-Obleute statt. Die Informationen werden auf der Website <a href="http://www.lakeluganorowing.ch">www.lakeluganorowing.ch</a> veröffentlicht und/oder per E-Mail an die zuständigen Obleute zugestellt.</i></p> <p><i>Der Veranstalter wird für die Regatta eine spezielle SMS-Kommunikation (oder WhatsApp-Gruppe SWISS ROWING) zu den Club-Obleuten aufbauen. Die Clubs werden vom Veranstalter im Vorfeld der Regatta rechtzeitig kontaktiert.</i></p> <p><i><u>Die Club-Obleute müssen jederzeit auf Platz erreichbar sein.</u></i></p>
<p>c) Haftung</p>	<p><i>Die Teilnahme an der NATIONALEN REGATTA mit internationaler Beteiligung erfolgt auf eigenes Risiko.</i> <i>Der Veranstalter übernimmt keinerlei Haftung für Personenschäden oder Sachschäden aller Art während, vor oder nach der Regatta, sowie für Unfälle oder Verluste.</i> <i>Ebenfalls lehnt der Veranstalter jegliche Haftung gegenüber Zuschauern und Dritten ab.</i> <i>Jeder Teilnehmer und teilnehmenden Clubs müssen im Besitz einer entsprechender und ausreichender Kranken-, Unfall-, Schaden- und Haftpflichtversicherung sein und die Teilnehmer tragen die volle Verantwortung für den eigenen Gesundheitszustand.</i></p>
<p>d) Boote, Anhänger, PP</p>	<p><i>Innerhalb des Regattaareals geplant.</i> <i>Teilnehmer, welche schon am Freitag, 10. April 2026 eintreffen möchten, müssen die schriftliche Anfrage an <a href="mailto:luganorowing@gmail.com">lugaanorowing@gmail.com</a> einreichen.</i> <i>Die Plätze für Boote, Anhänger und Fahrzeuge werden vom Veranstalter zugewiesen und sind einzuhalten.</i> <i>Das Regattaareal ist nur 600 m vom SBB-Bahnhof Maroggia-Melano entfernt (Anfahrtsplan / Lageplan: s. Beilage 1 C).</i></p>

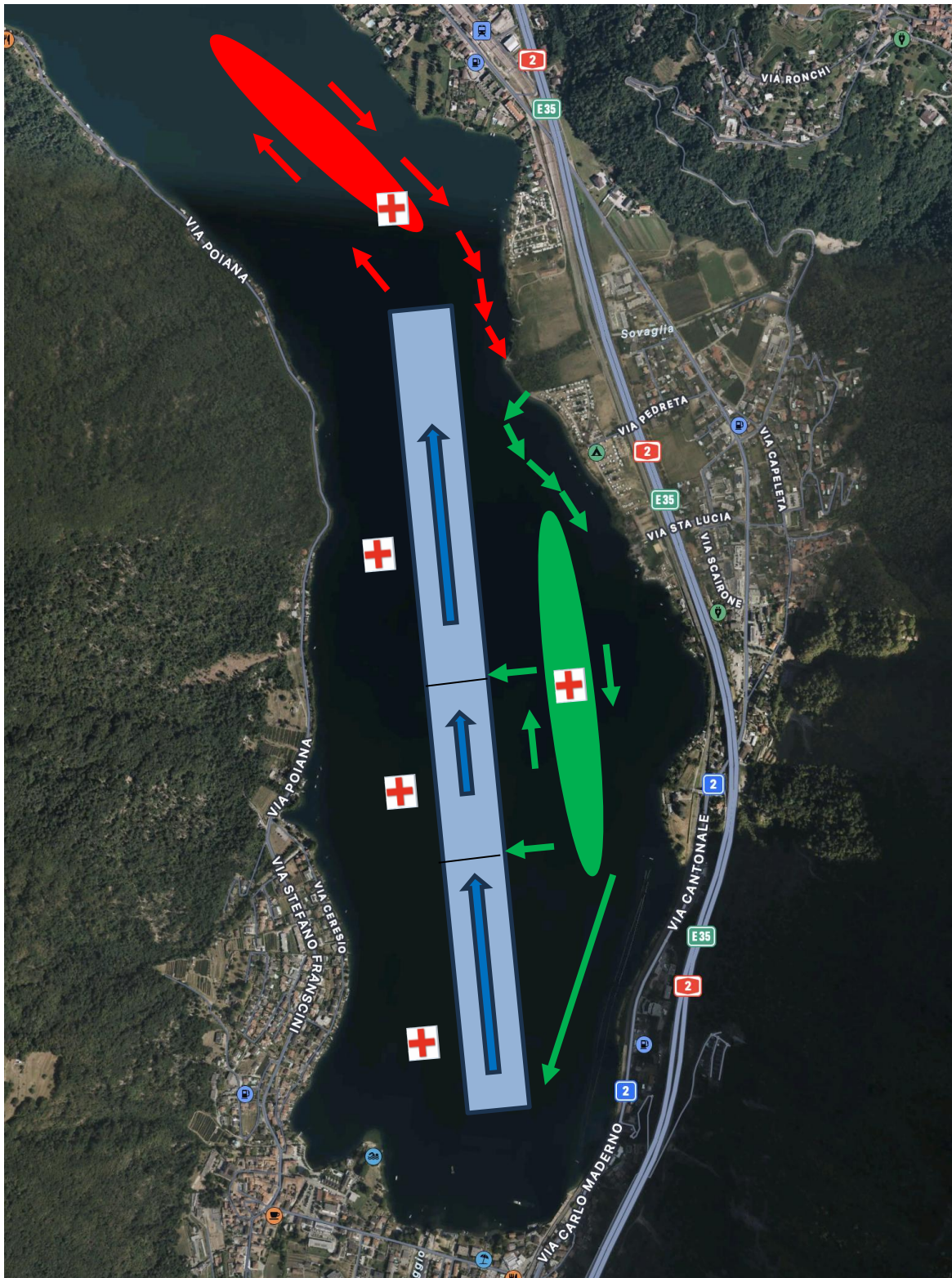
**NATIONALE REGATTA MIT INTERNATIONALER BETEILIGUNG,  
Samstag - Sonntag, 11.-12. April 2026    Luganersee – Bucht von Capolago**

e) Zelte	<i>Innerhalb des Regattaareals haben Clubs das Recht, ein Mannschaftszelt in den dafür vorgesehenen Zonen aufzubauen, soweit Platz vorhanden ist. Die Zonen für Mannschaftszelte werden vom Veranstalter festgelegt und sind einzuhalten.</i>
f) Garderoben, Duschen	<i>Duschen sind auf dem nahegelegenen Campingplatz Monte Generoso gegen eine Gebühr von 50ct für 5 Minuten möglich.</i>
g) Verpflegung	<i>Innerhalb des Regattaareals können warme und kalte Getränke, sowie kleine Snacks wie Sandwiches etc. gekauft und an den Tischen unter freiem Himmel oder im Zelt konsumiert werden. Am Samstagabend, 11. April, kann man sich auch auf dem Regattaareal sportlergerecht verpflegen. (Reservierung erforderlich unter: <a href="mailto:lujanorowing@gmail.com">lujanorowing@gmail.com</a>). Ausserhalb des Regattaareals befinden sich diverse Anbieter.</i>
h) Publikum:	<i>Das Publikum kann innerhalb des Regattaareals das Geschehen verfolgen.</i>
i) Renntenü / Ruderblätter:	<i>Grundsätzlich starten alle Athletinnen und Athleten in ihren offiziellen Clubtenüs. Renngemeinschaften starten mit einheitlicher Bekleidung. Die Ruderblätter müssen in jedem Fall einheitlich bemalt sein.</i>
k) Text ITA vs. DEU:	<i>Bei Unstimmigkeiten in der Auslegung geht der deutsche Text vor.</i>
l) Trainings / Trainingslager in der Vorwoche:	<i>Teilnehmer, welche schon an Trainings / Trainingslager in der Vorwoche interessiert sind müssen die schriftliche Anfrage an <a href="mailto:lujanorowing@gmail.com">lujanorowing@gmail.com</a> einreichen.</i>

NATIONALE REGATTA MIT INTERNATIONALER BETEILIGUNG,  
Samstag - Sonntag, 11.-12. April 2026 Luganersee – Bucht von Capolago

Situationsplan / Fahrordnung

Beilage 1 A



**Warm-up:** Ellipse = durch Bojen definierter Bereich. Pfeile = Fahrrichtung.

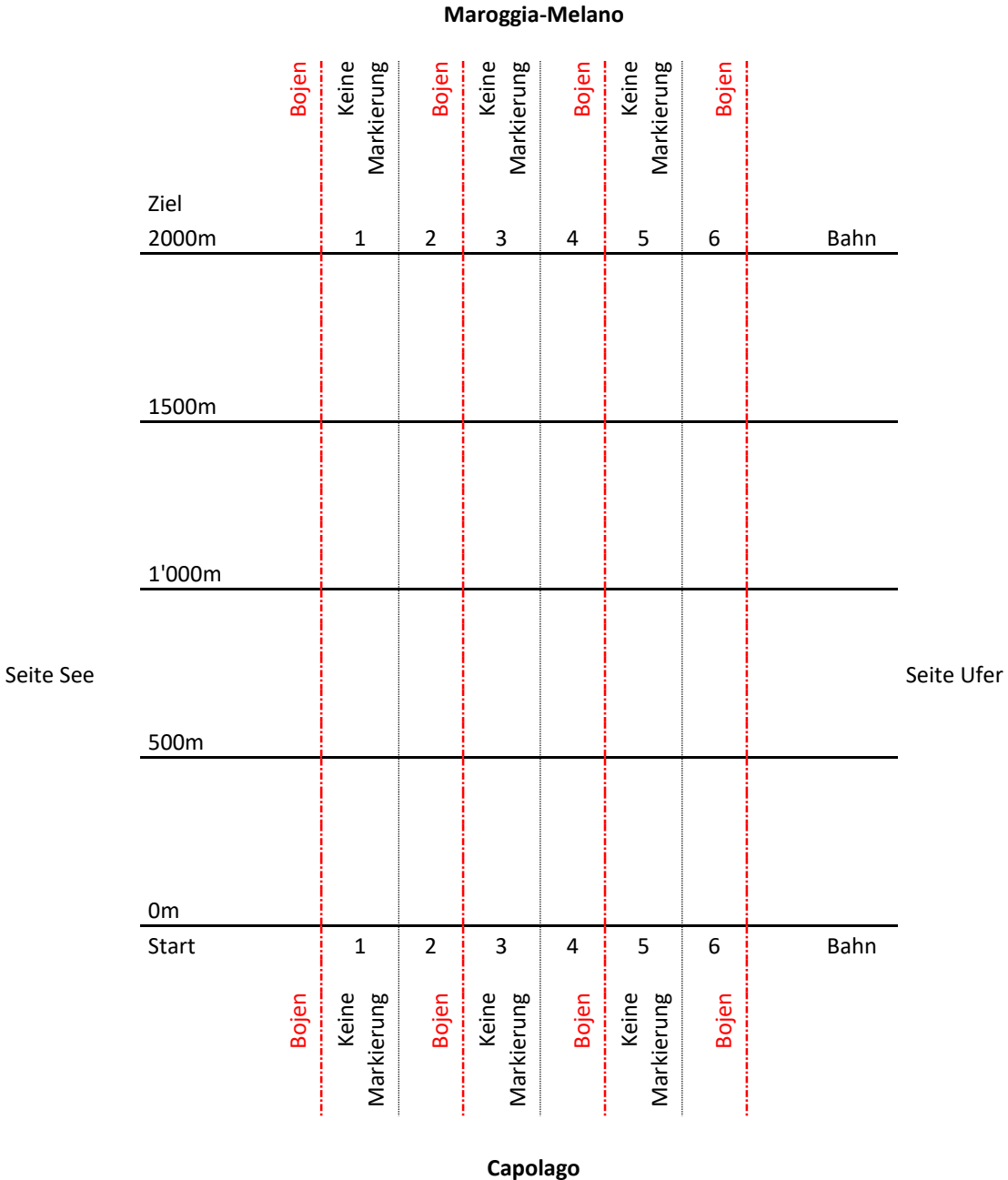
**Regattastrecke:** Süd (Capolago) - Nord (Maroggia-Melano) Richtung.

**Cool-down:** Ellipse = durch Bojen definierter Bereich. Pfeile = Fahrrichtung.

**NATIONALE REGATTA MIT INTERNATIONALER BETEILIGUNG,  
 Samstag - Sonntag, 11.-12. April 2026    Luganersee – Bucht von Capolago**

**Schema Regattastrecke**

**Beilage 1 B**



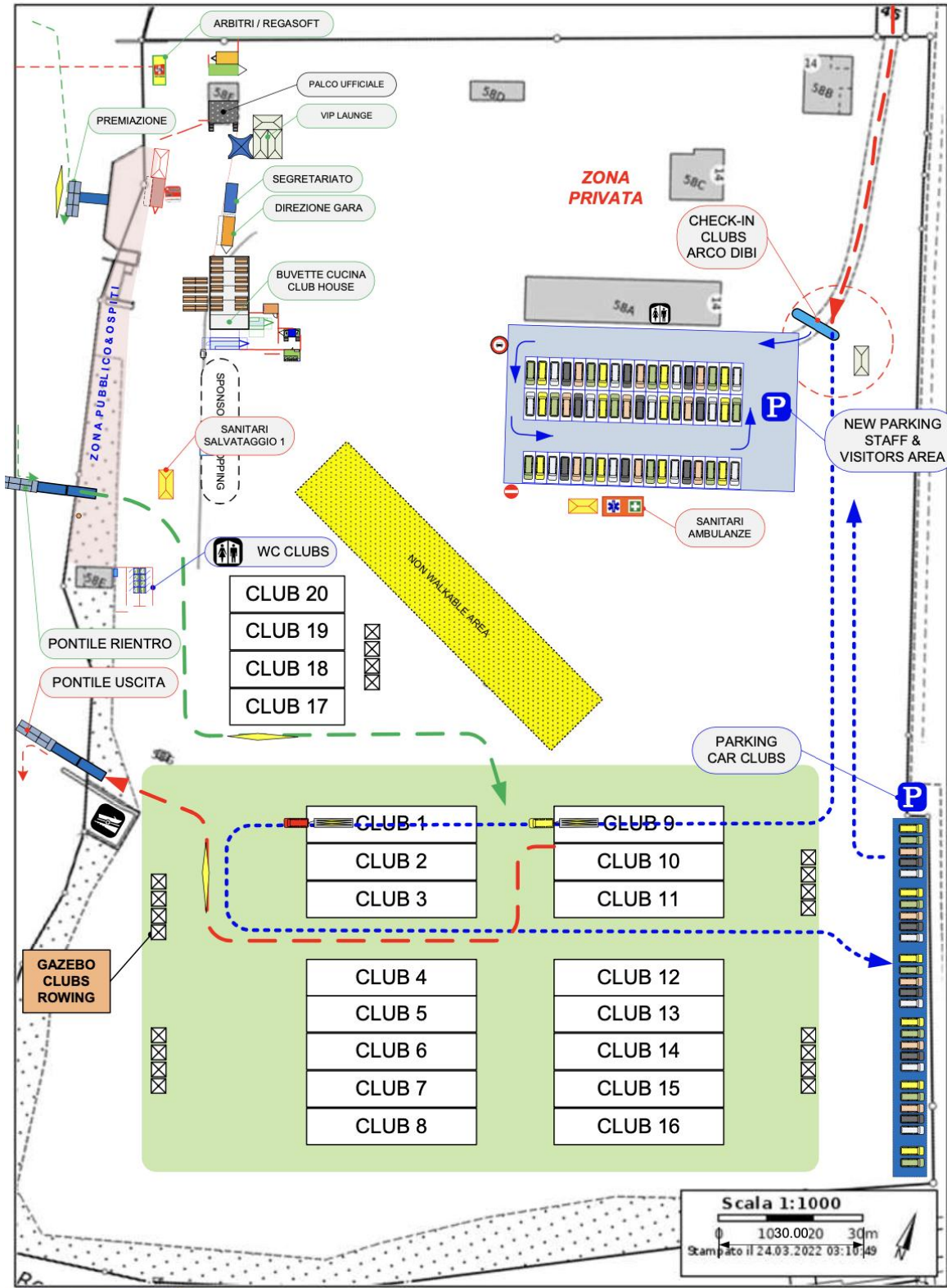
**NATIONALE REGATTA MIT INTERNATIONALER BETEILIGUNG,  
Samstag - Sonntag, 11.-12. April 2026    Luganersee – Bucht von Capolago**

Anfahrtsplan und Lageplan (auf nächster Seite)

Beilage 1 C



# NATIONALE REGATTA MIT INTERNATIONALER BETEILIGUNG, Samstag - Sonntag, 11.-12. April 2026 Luganerseersee – Bucht von Capolago



**NATIONALE REGATTA MIT INTERNATIONALER BETEILIGUNG,  
Samstag - Sonntag, 11.-12. April 2026 Luganersee – Bucht von Capolago**

Regattaprogramm													Samstag, 11 April 2026		Beilage 2A	
ca. Zeit	Nr.	M	LM	JM	BJM	CJM	W	LW	JW	BJW	CJW	MM	MW	Bemerkungen		
10 :30	01				4xMix					4xMix						
	02												4x			
	03						2x	2x								
	04								8+							
	05			2-												
	06			1x												
	07											4x				
	08	2x														
	09		2x													
	10				1x											
	11					1x										
	12										2x					
	13											2x Mixed				
	14								4x							
	15	2-														
	16	1x														
	17		1x													
	18											2x				
	19			4x												
	20						8+									
	21					4x										
	22									1x						
	23				4-											
	24				2x											
	25										1x					
	26												2x			
	27											1x				
	28									4x						
	29								2-							
	30								1x							
	31	4x														
	32			8+												
	33												1x			
	34											8+				
	35						1x									
	36							1x								
	37					2x										
	38										4x					
	39				4x											
	40									4-						

**NATIONALE REGATTA MIT INTERNATIONALER BETEILIGUNG,  
Samstag - Sonntag, 11.-12. April 2026    Luganersee – Bucht von Capolago**

Regattaprogramm													Samstag, 11 April 2026		Beilage 2A	
ca. Zeit	Nr.	M	LM	JM	BJM	CJM	W	LW	JW	BJW	CJW	MM	MW	Bemerkungen		
	41	4-														
	42			2x												
	43								4-							
	44											4x Mixed				
	45				8+											
	46									2x						
	47			4-												
	48					4Xmix					4Xmix					
	49						4x	4x								
	50								2x							
	51	8+														
Männer: M = Elite, LM = Lgw, JM = Jun U19, BJM = Jun U17, CJM = Jun U15, MM = Masters																
Frauen: W = Elite, LW = Lgw, JW = Jun U19, BJW = Jun U17, CJW = Jun U15, MW = Masters																

**NATIONALE REGATTA MIT INTERNATIONALER BETEILIGUNG,  
Samstag - Sonntag, 11.-12. April 2026 Luganersee – Bucht von Capolago**

Regattaprogramm													Sonntag, 12 April 2026		Beilage 2B	
ca. Zeit	Nr.	M	LM	JM	BJM	CJM	W	LW	JW	BJW	CJW	MM	MW	Bemerkungen		
08:00	101				4xMix					4xMix						
	102												4x			
	103						2x	2x								
	104								8+							
	105			2-												
	106			1x												
	107											4x				
	108	2x														
	109		2x													
	110				1x											
	111					1x										
	112										2x					
	113											2x Mixed				
	114								4x							
	115	2-														
	116	1x														
	117		1x													
	118											2x				
	119			4x												
	120						8+									
	121					4x										
	122									1x						
	123				4-											
	124				2x											
	125										1x					
	126												2x			
	127											1x				
	128									4x						
	129								2-							
	130								1x							
	131	4x														
	132			8+												
	133												1x			
	134											8+				
	135						1x									
	136							1x								
	137					2x										
	138										4x					
	139				4x											
	140									4-						

**NATIONALE REGATTA MIT INTERNATIONALER BETEILIGUNG,  
Samstag - Sonntag, 11.-12. April 2026    Luganersee – Bucht von Capolago**

Regattaprogramm														Sonntag, 12 April 2026		Beilage 2B	
ca. Zeit	Nr.	M	LM	JM	BJM	CJM	W	LW	JW	BJW	CJW	MM	MW	Bemerkungen			
	141	4-															
	142			2x													
	143								4-								
	144											4x Mixed					
	145				8+												
	146									2x							
	147			4-													
	148					4xmix						4xmix					
	149						4x	4x									
	150								2x								
	151	8+															
Männer: M = Elite, LM = Lgw, JM = Jun U19, BJM = Jun U17, CJM = Jun U15, MM = Masters																	
Frauen: W = Elite, LW = Lgw, JW = Jun U19, BJW = Jun U17, CJW = Jun U15, MW = Masters																	

**NATIONALE REGATTA MIT INTERNATIONALER BETEILIGUNG,  
Samstag - Sonntag, 11.-12. April 2026    Luganersee – Bucht von Capolago**

**Beilage 3: Bewertungs- und Prämierungssystem für 4x-Boote**

Die vorliegende Regelung regelt das System zur Berechnung der Endwertung und der Preisverleihung für 4x-Boote aller an der Regatta teilnehmenden Kategorien. Die Endwertung wird durch ein kombiniertes System ermittelt, das die Zielposition und die Zeitleistung berücksichtigt.

Jeder Mannschaft wird entsprechend ihrer Zielposition eine Punktzahl zugewiesen:

1. Platz: 100 Punkte
2. Platz: 90 Punkte
3. Platz: 80 Punkte
4. Platz: 70 Punkte

Für die folgenden Plätze werden die Punkte entsprechend reduziert.

Die Zeiten werden vom Veranstalter offiziell gemessen und in Sekunden angegeben.

Die Zeitpunktzahl wird nachfolgender Formel berechnet:

$$\text{Zeitpunktzahl} = (T_{\text{beste}} / T_{\text{Mannschaft}}) \times 100$$

Die Endpunktzahl jedes Durchgangs ergibt sich aus:

$$\text{Endpunktzahl} = (\text{Positionspunktzahl} * 0,6) + (\text{Zeitpunktzahl} * 0,4)$$

Die Punktzahl der gemischten Boote wird proportional zu den im Boot vertretenen Clubs aufgeteilt.

Die Endwertung ergibt sich aus der Summe der in den einzelnen Wettbewerben erzielten Punkte jedes einzelnen Clubs.

Bei Punktgleichheit wird der Preis geteilt.

Eventuelle Strafen oder Disqualifikationen führen zur Vergabe von null Punkten im betreffenden Wettbewerb.

Als Sieger wird der Club/das Team mit der höchsten Gesamtpunktzahl gekürt. Der Gewinnerclub wird innerhalb von 3 Tagen nach Ende der Regatta bekannt gegeben.

Die Tessiner Clubs sind von dieser Prämie ausgeschlossen.

Für alles, was in diesem Reglement nicht vorgesehen ist, gelten die Bestimmungen des Organisationskomitees.